



MARKNEUKIRCHEN  
5.-14. MAI 2022

57. INTERNATIONALER  
INSTRUMENTAL  
WETTBEWERB  
**MARKNEUKIRCHEN**

**HORN.  
TUBA.**

[www.instrumental-competition.de](http://www.instrumental-competition.de)

**Ausschreibung**

# Inhalt – content - contenu

<b>Dank</b>	<b>3</b>
<b>Präsident, Mitglieder der Jury</b>	<b>4</b>
<b>Deutsch</b>	
Wettbewerbsbedingungen	5
Teilnahmebedingungen, Ablauf des Wettbewerbes	8
Jury, Preise	10
Programm Horn	12
Programm Tuba	16
<b>English</b>	
Competition Rules and Regulations	20
Conditions of participation	23
Sequence of events	24
Jury, Prizes	25
Programm Horn	27
Programm Tuba	31
<b>Français</b>	
Conditions du concours	35
Conditions de participations	38
Deroulement du concours	39
Jury, Prix	40
Programme Cor	42
Programm Tuba	46
<b>Adressen, Termine</b>	<b>50</b>

## **DANK**

### **In dankenswerter Weise gefördert durch:**

SÄCHSISCHES STAATSMINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT UND KUNST  
KULTURSTIFTUNG DES FREISTAATES SACHSEN  
KULTURRAUM VOGTLAND-ZWICKAU  
VOGTLANDKREIS  
STADT MARKNEUKIRCHEN  
VOLKSBANK VOGTLAND  
STIFTUNG DER SPARKASSE VOGTLAND  
SPARKASSE VOGTLAND  
MERKUR BANK  
ENVIA M

CHURSÄCHSISCHE VERANSTALTUNGS GMBH  
BUFFET CRAMON DEUTSCHLAND GMBH  
ARMIN SCHAER UND CORNELIA BERTACCO SCHAER  
THEATER PLAUEN-ZWICKAU  
BAD BRAMBACHER MINERALQUELLE  
WERNESGRÜNER BRAUEREI  
FREIE PRESSE  
PIANOSALON KIRST  
und weitere Sponsoren

### **Veranstalter:**

Internationaler Instrumentalwettbewerb Markneukirchen e.V.

### **Schirmherr:**

Christian Thielemann

### **Präsidenten des Wettbewerbes:**

Professor Julius Berger für Saiteninstrumente  
Professor Christian Lampert für Blasinstrumente

**Präsident des Internationalen Instrumentalwettbewerbes  
Markneukirchen für Blasinstrumente**

Prof. Christian Lampert Deutschland

**Internationale Jury – Horn**

**Vorsitz**

Prof. Mag. Johannes Hinterholzer Österreich

Prof. Thomas Hauschild Deutschland

Prof. Marie-Luise Neunecker Deutschland

Herr Přemysl Vojta Tschechische Republik

Prof. Frøydis Ree Wekre Norwegen

Prof. Raimund Zell Deutschland

Prof. Szabolcz Zempléni Ungarn

**Internationale Jury – Tuba**

**Vorsitz**

Herr Markus Theinert Deutschland

Prof. Øystein Badsvik Norwegen

Prof. Gérard Buquet Frankreich

Prof. Stefan Heimann Deutschland

Prof. Dirk Hirte Deutschland

Prof. Eiichi Inagawa Japan

Prof. Daniel Perantoni USA

Prof. Josef Steinböck Österreich

Prof. Jörg Wachsmuth Deutschland

Änderungen vorbehalten!

# WETTBEWERBSBEDINGUNGEN

1. Der 57. Internationale Instrumentalwettbewerb Markneukirchen 2022 wird für die Fächer

## **Horn und Tuba**

ausgeschrieben.

2. Der Wettbewerb ist öffentlich.
3. Der Wettbewerb wird vom 5. Mai bis 14. Mai 2022 in Markneukirchen (Vogtland), Freistaat Sachsen, Bundesrepublik Deutschland, veranstaltet.
4. Am Internationalen Instrumentalwettbewerb Markneukirchen können junge Solist:innen jeder Nationalität teilnehmen, die
  - im Fach Horn nach dem 1. Januar 1990
  - im Fach Tuba nach dem 1. Januar 1988geboren sind.

## **Anmeldeverfahren Fach Horn**

- 5H. Die Anmeldung für das Fach Horn muss bis zum 10. Januar 2022 über das Online-Formular unter [www.instrumental-competition.de](http://www.instrumental-competition.de)

oder per Post an (Poststempel gilt nicht!)

Internationaler Instrumentalwettbewerb Markneukirchen  
Sekretariat  
Am Rathaus 2  
D-08258 Markneukirchen  
Deutschland

oder

per E-Mail an [instrumentalwettbewerb@markneukirchen.de](mailto:instrumentalwettbewerb@markneukirchen.de)  
eingegangen sein.

Aus Kapazitätsgründen wird eine frühzeitige Anmeldung empfohlen.

- 6H. Die Bewerber:innen müssen dem Anmeldeformular folgende Unterlagen beifügen:
  - eine Kopie der Geburtsurkunde oder eines anderen offiziellen Dokumentes mit Angabe des Geburtsdatums
  - Kurzbiographie (deutsch oder englisch)
  - ein aktuelles Foto (möglichst digital)
  - für die Vorauswahl eine persönlich bespielte Audiodatei (kein Video, keine DVD o.ä.) im Format mp3. Die Aufnahme darf nicht bearbeitet und nicht älter als ein Jahr sein. (Die für die Vorauswahl geforderten Werke stehen bei den Repertoirebestimmungen.)
  - Bestätigung der Bank über die Entrichtung der Verwaltungsgebühr (Kosten in Verbindung mit der Registrierung und der Vorrunde) in Höhe von 25,00 € an:

Empfänger: Instrumentalwettbewerb Markneukirchen e.V.  
Kreditinstitut: Sparkasse Vogtland  
Adresse: Komturhof 2  
08527 Plauen, Germany  
Konto-Nr.: 360 3000 357  
BLZ: 870 580 00  
IBAN Code: DE19 8705 8000 3603 0003 57  
BIC/SWIFT: WELADED1PLX  
Verwendungszweck: Name des Teilnehmers/der Teilnehmerin / Registrier-Nr.

Auf der Überweisung ist der **Name des Wettbewerbsteilnehmers bzw. der Teilnehmerin** anzugeben, auch dann, wenn er nicht selbst einzahlt. Die Verwaltungsgebühr wird in keinem Fall zurückerstattet.

Die oben genannten Unterlagen und Tonträger werden nicht zurückgegeben.

- 7H. Anmeldungen werden innerhalb von 10 Tagen nach Eingang per E-Mail bestätigt bzw. zurückgewiesen.
- 8H. Die Entscheidung der anonymen Vorjury über die Zulassung zum Wettbewerb wird nach erfolgter Auswahl spätestens bis 1. März 2022 mitgeteilt. Die Entscheidungen sind unanfechtbar, Erklärungen dazu werden nicht gegeben. Die zugelassenen Kandidat:innen erhalten eine schriftliche Zusage. Sie überweisen dann sofort und spesenfrei die Teilnahmegebühr in Höhe von 75,00 €. Diese Gebühr wird in keinem Fall zurückerstattet.

## Anmeldeverfahren Fach Tuba

- 5T. Die Anmeldung für das Fach Tuba muss bis zum 31. Januar 2022 über das Online-Formular unter [www.instrumental-competition.de](http://www.instrumental-competition.de)

oder per Post an (Poststempel gilt nicht!)

Internationaler Instrumentalwettbewerb Markneukirchen  
Sekretariat  
Am Rathaus 2  
D-08258 Markneukirchen  
Deutschland

oder

per E-Mail an [instrumentalwettbewerb@markneukirchen.de](mailto:instrumentalwettbewerb@markneukirchen.de)  
eingegangen sein.

- 6T. Die Bewerber:innen müssen dem Anmeldeformular (in Druckschrift) folgende Unterlagen beifügen:
- eine Kopie der Geburtsurkunde oder eines anderen offiziellen Dokumentes mit Angabe des Geburtsdatums
  - Kurzbiographie (deutsch oder englisch)
  - ein aktuelles Foto (möglichst digital)

Die oben genannten Unterlagen werden nicht zurückgegeben.

- 7T. Anmeldungen werden innerhalb von 10 Tagen nach Eingang per E-Mail bestätigt bzw. zurückgewiesen.
- 8T. Die **Teilnahmegebühr** von **100,00 Euro** ist nach der Zulassungsbestätigung durch das Wettbewerbsbüro sofort und spesenfrei für den Empfänger einzuzahlen an:

Empfänger:	Instrumentalwettbewerb Markneukirchen e.V.
Kreditinstitut:	Sparkasse Vogtland Komturhof 2 08527 Plauen, Germany
Konto Nr.:	360 3000 357
BLZ:	870 580 00
IBAN Code:	DE19 8705 8000 3603 0003 57
BIC/SWIFT:	WELADED1PLX
Verwendungszweck:	Name des Teilnehmers/der Teilnehmerin / Reg.-Nr.

Auf der Überweisung ist der **Name des Wettbewerbsteilnehmers bzw. der Teilnehmerin** anzugeben, auch dann, wenn er nicht selbst einzahlt. Die Anmeldegebühr wird in keinem Fall zurückerstattet.

## **WETTBEWERBSBEDINGUNGEN für Horn und Tuba**

9. Alle Informationen über den Wettbewerb werden den Teilnehmer:innen persönlich zugesandt. Die Verwaltung des Wettbewerbes hat das alleinige Entscheidungsrecht über die Zulassung. Jede(r) Teilnehmer:in erhält eine schriftliche Bestätigung zur Teilnahme am Wettbewerb. Teilnehmer:innen aus dem Ausland können, soweit erforderlich, mit dieser Bestätigung sofort das Einreisevisum beantragen.
10. Den Teilnehmer:innen stehen für den Wettbewerb anerkannte Pianist:innen unentgeltlich zur Verfügung. Eigene Korrepetitor:innen können privat und auf eigene Kosten mitgebracht werden; deren Name und Anschrift sind auf dem Anmeldeformular einzutragen. Diese Angaben sind verbindlich.
11. Verpflegung und Übernachtungskosten sind von den Teilnehmer:innen und Klavierbegleiter:innen selbst zu zahlen. Es stehen preisgünstige Privatquartiere und Hotels zur Verfügung (siehe Anmeldeformular).
12. Ab zweiter Auswahlprüfung zahlt das Sekretariat allen Teilnehmer:innen des Wettbewerbes ein Tagegeld in Höhe von 15,00 €. Die Auszahlung erfolgt in bar persönlich an die Wettbewerbsteilnehmer:innen im Rathaus zu den angegebenen Öffnungszeiten.

### Anreise

13. An- und Abreise zahlen Teilnehmer:innen und Klavierbegleiter:innen selbst. Markneukirchen liegt im Bundesland Sachsen.  
**Zugverbindung:** Nächstegelegener Bahnhof ist Adorf/Vogtland.  
**Autobahnen:** A 9 Berlin-München, A 72 Hof-Dresden, Abfahrt Plauen Süd, B 92 Richtung Bad Brambach, in Adorf B 283 Richtung Markneukirchen  
**Flughäfen:** Dresden, Leipzig, Nürnberg

**Teilnehmer:innen und Klavierbegleiter:innen werden am Anreisetag (4. Mai 2022) durch den Shuttle-Service des Wettbewerbes vom Bahnhof Adorf/Vogtland abgeholt.** Der Shuttle-Service steht während des Wettbewerbes unentgeltlich für Teilnehmer und Klavierbegleiter zur Verfügung. Nähere Informationen werden nach der Ankunft in Markneukirchen erteilt.

## Teilnahmebedingungen

14. Alle Wettbewerbsteilnehmer:innen erklären sich bereit, im Zeitraum des Wettbewerbes gegebenenfalls in Veranstaltungen mitzuwirken. Die Vorbereitung auf den Wettbewerb und die Teilnahme an diesem wird dadurch nicht beeinträchtigt. **JEDE(R) TEILNEHMENDE BESTÄTIGT MIT DER ANMELDUNG, SICH WÄHREND DER DAUER DES WETTBEWERBES VON ALLEN BERUFLICHEN VERPFLICHTUNGEN ODER KONZERTEN FREIZUHALTEN UND JEDERZEIT IN MARKNEUKIRCHEN ERREICHBAR ZU SEIN.**
15. Der Veranstalter des Wettbewerbes ist berechtigt, alle Veranstaltungen im Rahmen des Wettbewerbes akustisch und optisch aufzuzeichnen und zur Propagierung des Wettbewerbes zu verwenden. Aufzeichnungen durch Dritte bedürfen der Zustimmung des Veranstalters.

Der Veranstalter behält sich insbesondere das Recht vor, Rundfunk- und Fernsehanstalten die Übertragung, die Aufzeichnung und Sendung aller Wettbewerbsveranstaltungen zu genehmigen. Für die Wettbewerbsteilnehmer:innen entstehen hieraus keine Vergütungsansprüche.

Die Preisträger:innen verpflichten sich, ohne Honorar im Preisträgerkonzert mitzuwirken.

Die Wettbewerbsorganisation übernimmt keinerlei Haftung für die Instrumente und das Eigentum der Teilnehmenden.

Mit der Anmeldung erklärt sich der Teilnehmer bzw. die Teilnehmerin mit allen Bedingungen einschließlich der Datenschutzbestimmungen des Wettbewerbes einverstanden.

## ABLAUF DES WETTBEWERBES

1. Die **Anreise und Einschreibung** muss am **Mittwoch, dem 4. Mai 2022 bis 17.00 Uhr** erfolgen.  
Ein(e) ordnungsgemäß gemeldete(r) und bestätigte(r) Kandidat:in, dessen bzw. deren Ankunft sich aus gerechtfertigten Gründen verspätet, kann **mit Zustimmung des Präsidenten** am Wettbewerb teilnehmen, vorausgesetzt, er/sie trifft während der ersten Auswahlprüfung ein.
2. Der Wettbewerb wird in jedem Fach in drei Auswahlprüfungen und dem Orchesterfinale ausgetragen. Alle Auswahlprüfungen sowie das Finale sind öffentlich.



3. **Proben** finden **am Donnerstag, dem 5. Mai 2022** statt. Die Vergabe der Probezeiten erfolgt bei der Anreise. Diese Zeiten sind unbedingt einzuhalten.
4. Die **Auslosung** der Auftrittsfolge der Teilnehmer:innen findet am **Donnerstag, dem 5. Mai 2022 um 19.00 Uhr** in der Musikhalle Markneukirchen statt.

Nach der Auslosung werden die Auftrittszeiten der Teilnehmer:innen durch Aushänge im Informationsbüro (Am Rathaus 2, 08258 Markneukirchen) und in den Wettbewerbslokalen sowie Veröffentlichung auf der Internetseite des Wettbewerbes ([www.instrumental-competition.de](http://www.instrumental-competition.de)) bekannt gegeben. Die Zeiten sind unbedingt einzuhalten. Jede(r) Kandidat:in ist verpflichtet, sich persönlich über die Auftrittszeiten zu informieren.

Im Wettbewerb treten die Kandidat:innen in alphabetischer Reihenfolge (Familiennamen) auf. Die durch Los ermittelte Reihenfolge bleibt für alle drei Auswahlprüfungen sowie für das Orchesterfinale verbindlich.

Die **Probezeiten** für die einzelnen Auswahlprüfungen vereinbaren die Teilnehmer:innen persönlich mit ihren offiziellen Klavierbegleiter:innen, erstmals nach der Auslosung der Auftrittsfolge am 5. Mai 2022. Teilnehmer:innen mit privaten Klavierbegleiter:innen vereinbaren Probezeiten im Informationsbüro des Wettbewerbes (Am Rathaus 2, Markneukirchen).

5. Der Wettbewerb beginnt am Freitag, 6. Mai 2022, 9.00 Uhr.

06.05. – 08.05.2022	Erste Auswahlprüfung
09.05. – 10.05.2022	Zweite Auswahlprüfung
11.05.2022	Dritte Auswahlprüfung
12.05.2022	Orchesterfinale – Tuba
13.05.2022	Orchesterfinale – Horn
14.05.2022	Preisträgerkonzert

6. Jede(r) Kandidat:in ist verpflichtet, 30 Minuten vor seinem/ihrem Auftritt am angegebenen Austragungsort anwesend zu sein. Dieser Absatz gilt nicht, wenn Umstände eingetreten sind, die der/die Kandidat:in nicht verschuldet hat.
7. **Das ausgewählte Programm und die angegebenen Editionen sind verbindlich. Nachträgliche Änderungen werden nicht anerkannt.** Dem Kandidaten bzw. der Kandidatin bleibt es überlassen, die Reihenfolge seiner/ihrer Vorträge innerhalb einer Auswahlprüfung persönlich zu bestimmen. Wird das geforderte Programm nicht erfüllt oder der Vortrag abgebrochen, hat dies die Disqualifizierung zur Folge.

# JURY

1. Die Bewertung nimmt eine Jury namhafter Solist:innen und Pädagog:innen des In- und Auslandes vor.
2. Die Jury arbeitet nach einer Juryordnung. Einmal getroffene Entscheidungen sind unwiderruflich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.
3. Während des Wettbewerbes dürfen Kandidat:innen von Juror:innen weder beraten noch unterrichtet werden.
4. Bewertet werden:
  - musikalische Gestaltung (Stilkenntnis und Aufführungspraxis)
  - Tonqualität und Ausdrucksstärke
  - technische Souveränität
  - künstlerische Persönlichkeit

Bewertet wird nach Kriterien, wie sie von jungen Solist:innen mit entsprechender künstlerischer Reife erwartet werden.

5. Im Anschluss an die Jury-Beratungen werden den Kandidat:innen durch den/die Vorsitzende(n) der Gesamtjury die Namen derjenigen Teilnehmer:innen mitgeteilt, welche die nächste Runde erreicht haben. Die Bekanntgabe erfolgt in der Reihenfolge der Auftritte. Punktergebnisse bzw. Platzierungen werden nicht bekannt gegeben.
5. Besteht seitens eines ausgeschiedener Kandidat:innen der Wunsch, über ihre Leistungen beraten zu werden, sollten der/die Vorsitzende der Fachjury und Juror:innen zur Verfügung stehen. In diesen Gesprächen werden keine Auskünfte über Punktierungen gegeben. Die Kandidat:innen sollen über diese mögliche Beratung informiert werden.
6. Die Jury kann die Vergabe von Preisen aussetzen. Über die Zuerkennung der Preise entscheidet allein die Jury. Preise können, müssen aber nicht vergeben werden.

# PREISE

1. Folgende Preise werden ausgeschrieben:

## **HORN**

1. Preis	7.000 €
2. Preis	5.000 €
3. Preis	3.500 €

## TUBA

1. Preis	7.000 €
2. Preis	5.000 €
3. Preis	3.500 €

Für den Fall, dass der/die Preisträger:in seinen/ihren Wohnsitz im Ausland hat und in Deutschland keiner Steuerpflicht unterliegt werden die einkommensteuerrechtlichen Regelungen nach § 50 a EStG vom IiW Markneukirchen beachtet und eventuell anfallende Steuerabzugsbeträge vor Auszahlung des Preisgeldes abgezogen und abgeführt.

Alle Preise sind persönlich in Empfang zu nehmen. Die Preisverleihung erfolgt am 14. Mai 2022, 19.00 Uhr, im Konzert in der Musikhalle Markneukirchen.

2. Die 1. Preisträger:innen erhalten den Titel "1. Preisträger:in des Internationalen Instrumentalwettbewerbes Markneukirchen 2022".
3. Die 2. und 3. Preisträger:innen sind berechtigt, den Titel "Preisträger:in des Internationalen Instrumentalwettbewerbes Markneukirchen 2022" zu führen.
4. Die Teilnehmenden der 3. Auswahlprüfung erhalten Diplome.
5. Die besten Klavierbegleiter:innen können auf Vorschlag der Jury mit einem Diplom ausgezeichnet werden.

## SONDERPREISE

### HORN:

1. Preis **Konzertengagement mit der Chursächsischen Philharmonie Bad Elster**  
gestiftet von der Chursächsischen Veranstaltungs GmbH Bad Elster

### TUBA:

1. Preis **Konzertengagement mit der Chursächsischen Philharmonie Bad Elster**  
gestiftet von der Chursächsischen Veranstaltungs GmbH Bad Elster

Es können weitere Sonderpreise und Konzertengagements vergeben werden. Die Vergabe der Sonderpreise erfolgt direkt durch die Stifter:innen bzw. Sponsor:innen. Es besteht kein Rechtsanspruch gegenüber dem Veranstalter.

# PROGRAMM - HORN

## Vorauswahl

**a) Malcom Arnold**

Fantasy for horn

Faber Music

**b) Michael Haydn**

Concertino für Horn D-Dur 1. Satz

Universal Edition (Sherman)

## Erste Runde (20 Minuten)

**a)** Eine der folgenden Kompositionen:

**Eugene Bozza**

Sur les Cimes

Alphonse Leduc

oder

**Jaroslav Kofroň**

Sonatine

Panton, Prag

oder

**Henri Busser**

Cantecor

Alphonse Leduc

Das ausgewählte Werk der Werkgruppe a) ist auswendig vorzutragen.

**b) Roland Szentpali**

HO(ye)RN for solo horn

Editions Bim (erhältlich ab September 2019)

*Gesponsert von Hans Hoyer, einer Marke der Buffet Crampon Gruppe  
als Auftragswerk für den Internationalen Instrumentalwettbewerb Markneukirchen 2020.*

## **Zweite Runde (30-35 Minuten)**

**a)** Eine der folgenden Kompositionen:

**Anonymus**

Concerto Es-Dur

Friedrich Hofmeister Musikverlag FH 2282

oder

**Christoph Förster**

Konzert (Nr. 1) Es-Dur für Waldhorn

Friedrich Hofmeister Musikverlag FH 2040

oder

**Johann Joachim Quantz**

Konzert Es-Dur

Edition Kunzelmann

oder

**Georg Philipp Telemann**

Konzert D-Dur TWV 51:D8

(Helmut Winschermann)

Musikverlag Hans Sikorski, SIK 0606 K

Das ausgewählte Werk der Werkgruppe a) ist auswendig vorzutragen.

Die Verwendung eines Diskanthornes ist möglich.

**b)** Eine der folgenden Kompositionen:

**Alexandre Glasunow**

Reverie Des-Dur op. 24

M.P. Belaieff, BEL 343

G. Henle Verlag, Urtextausgabe HN 1285

oder

**Camille Saint-Saëns**

Romance op. 67

G. Henle Verlag, Urtextausgabe HN 1167

oder

**Richard Strauss**

Andante o. Op., AV 86A

Boosey & Hawkes, London

c) Eine der folgenden Kompositionen:

**Esa Pekka Salonen**

Konzert-Etüde  
Chester Music, London

oder

**Daniel Schnyder**

Le monde minuscule for solo French horn  
Hal Leonard Corp.

oder

**Klement Slavicky**

Musica per Corno solo  
Friedrich Hofmeister Musikverlag FH 2038

oder

**Jörg Widmann**

Air für Horn solo (2005)  
Schott Music

**Dritte Runde (35-40 Minuten)**

a) Eine der folgenden Kompositionen:

**Gordon Jacob**

Concerto for horn  
Galaxy Music

oder

**Oliver Knussen**

Horn Concerto op. 28  
Faber music

oder

**Gunnar de Frumerie**

Konzert op. 70  
Musikforlag Gehrmans

b) Eine der folgenden Kompositionen:

**Nils Viggo Bentzon**

Sonate op. 47  
Wilhelm Hansen Edition

oder

**Trygve Madsen**

Sonata op. 24

Musikk-Huset A/S, Oslo

oder

**Jane Vignery**

Sonate op. 7

Édition ANDEL Uitgave/Éditions Musicale Brogneaux, Bruxelles

**c) Wolfgang Amadeus Mozart**

Konzert Es-Dur KV 495

Das Konzert ist auswendig vorzutragen

**Orchesterfinale**

**York Bowen**

Concerto for horn op. 150

Emerson Edition

Zum Vortrag gelangen einschließlich CD-Vorauswahl insgesamt elf Werke.

Das ausgewählte Programm und die angegebenen Editionen sind verbindlich. Nachträgliche Änderungen werden nicht anerkannt.

Die für die Vorauswahl persönlich eingespielte Aufnahme darf nicht gecuttert, nicht nachbearbeitet und nicht älter als ein Jahr sein.

Es wird darauf hingewiesen, dass fotokopierte Musikalien aus juristischen Gründen (Urheberrechtsgesetz) ausschließlich auf eigenes Risiko des/der Teilnehmenden benutzt werden dürfen. Alle in diesem Programm enthaltenen Kompositionen können über den Musikalienhandel bezogen werden. Grundsätzlich werden vom Internationalen Instrumentalwettbewerb keine Aufführungsmaterialien abgegeben.

**\_ SCHLUSSBESTIMMUNG \_**

Bei Unstimmigkeiten gilt der Text der deutschen Fassung.

# PROGRAMM - TUBA

## Erste Runde

a) **Georg Friedrich Händel**

Concerto Nr. 1 in g-moll

Tuba & Piano

Arr.: Walter Hilgers

Editions Marc Reift

b) Eine der folgenden Kompositionen:

**John Stevens**

Salve Venere, Salve Marte

Tuba solo

Edition BIM

oder

**Mauricio Kagel**

Mirum (1965)

Tuba solo

Universal Edition AG

oder

**Ben Miles**

Contraptions for Unaccompanied Tuba

Tuba solo

Cimarron Music Press

## Zweite Runde

a) Eine der folgenden Kompositionen:

**Ralph Vaughan Williams**

Concerto

Oxford University Press

oder

**Paul Hindemith**

Sonate für Basstuba und Klavier (1955)

Schott Music

oder



**Eugène Bozza**

Concertino for Tuba (1967)

Alphonse Leduc

b) Eine der folgenden Kompositionen:

**Anna Baadsvik**

Autumn Sonata

for Tuba and Piano

Ovation AS

oder

**Andrea Clearfield**

Hvati

for Tuba and Piano

Cimarron Music Press

oder

**Barbara York**

Concerto for Tuba ("Wars and Rumors of War")

Cimarron Music Press

oder

**Anne Victorino D'Almeida**

Contos & Improvisos (2017)

Tuba and Piano

AVA Musical Editions

c) **Telmo Marques**

Allegro Sonata

Tuba and Piano

Editions BIM

## **Dritte Runde**

a) **Willi März**

Aubade für Tuba und Klavier

Auftragskomposition

Eigenverlag, Noten können direkt vom Komponisten unter [tubamusic.eu](http://tubamusic.eu) bezogen werden.

*Gesponsert von B&S und Melton, zwei Marken der Buffet Crampon Gruppe als Auftragswerk für den Internationalen Instrumentalwettbewerb Markneukirchen 2020.*

b) **Elizabeth Raum**  
Sweet Dances  
Unaccompanied Tuba  
Tuba Euphonium Press

c) **Robert Schumann**  
Adagio and Allegro op. 70  
Tuba and Piano

d) Eine der folgenden Kompositionen:

**Julius Jacobsen**  
Tuba Buffo für Tuba und Blasorchester (1977)  
Ausgabe für Tuba und Klavier  
Edition Suecia c/o Svensk Musik

oder

**Igor Rekhin**  
Sonata for Tuba and Piano (2010)  
Helma Musikverlag

oder

**Franz Cibulka**  
Tubaphonic for Tuba and Wind Band  
Ausgabe für Tuba und Klavier (Elena Ten)  
Art of Cibulka (<https://artofcibulka.com>)

oder

**Niklas Sivelöv**  
Sonata for Tuba and Piano (1992)  
Ovation AS

## **Orchesterfinale**

**Edward Gregson**  
Concerto for Tuba and Orchestra (1978)  
Novello & Co., Ltd.

Zum Vortrag gelangen insgesamt zehn Werke.

Das ausgewählte Programm und die angegebenen Editionen sind verbindlich. Nachträgliche Änderungen werden nicht anerkannt.

## DEUTSCH

Es wird darauf hingewiesen, dass fotokopierte Musikalien aus juristischen Gründen (Urheberrechtsgesetz) ausschließlich auf eigenes Risiko des/der Teilnehmenden benutzt werden dürfen.

Alle in diesem Programm enthaltenen Kompositionen können über den Musikalienhandel bezogen werden. Grundsätzlich werden vom Internationalen Instrumentalwettbewerb keine Aufführungsmaterialien abgegeben.

### **\_ SCHLUSSBESTIMMUNG \_**

Bei Unstimmigkeiten gilt der Text der deutschen Fassung.

# COMPETITION RULES AND REGULATIONS

1. The 57<sup>th</sup> Markneukirchen International Instrumental Competition of 2022 invites applications in the categories

## **HORN AND TUBA**

2. The competition is open to the public.
3. The competition will take place in Markneukirchen (Vogtland), State of Saxony, Germany from 5 May 2022 to 14 May 2022.
4. The Markneukirchen International Instrumental Competition is open to young soloists of all nationalities
  - in the category horn born after 1 January 1990
  - in the category tuba born after 1 January 1988

## **Application procedure for horn**

- 5H. The entry form for horn shall arrive by **10 January 2022** via the online application form on [www.instrumental-competition.de](http://www.instrumental-competition.de)

or by post to

Internationaler Instrumentalwettbewerb Markneukirchen  
Sekretariat  
Am Rathaus 2  
D-08258 Markneukirchen  
Deutschland

or

via E-Mail to [instrumentalwettbewerb@markneukirchen.de](mailto:instrumentalwettbewerb@markneukirchen.de)

Applicants are advised to hand in their application early, as the number of competitors may have to be limited for organizational reasons.

- 6H. Each competitor must enclose the following documents with his/her application form:
  - a copy of his/her birth certificate or of any other official document showing date of birth
  - a short biography (in English or German)
  - one recent passport photograph (preferably digital)

- for the pre-selection, a personally recorded audio file (no video, no DVD) in MP3 format, if possible a recording of a recital: The audio file may not be processed and may not be older than one year (the works required for the pre-selection can be found in the repertoire conditions).
- confirmation of bank payment of the **administrative fee** (for costs associated with registration and the preliminary round) of **25.00 €** to following bank account:

Recipient: Instrumentalwettbewerb Markneukirchen

Name of bank: Sparkasse Vogtland

Address of bank: Komturhof 2  
08527 Plauen  
Germany

Account Number: 360 3000 357

Bank Code: 870 580 00

IBAN: DE19 8705 8000 3603 0003 57

BIC: WELADED1PLX

Purpose: participant's name / registration number

The remittance shall show the participant's even if he/she does not pay in the registration fee personally. The administrative fee will not be repaid under any circumstances.

**The above mentioned documents and sound recordings will not be returned.**

7H. Applications will be confirmed or rejected by e-mail within 10 days after receipt.

8H. Once the selection has been made, the decision of the anonymous pre-selection jury on admission to the competition will be released by 1 March 2020 at the latest. Its decisions are final and incontestable. No explanations will be provided.

The chosen competitors will receive written notification of their selection. After this the application fee of 75.00 € must be paid **immediately** by the chosen competitors, marked **"free of charge to the payee"**.

### **Application procedure for tuba**

5T. The entry form for tuba shall arrive by **31 January 2022** via the online application form on [www.instrumental-competition.de](http://www.instrumental-competition.de)

or by post to

Internationaler Instrumentalwettbewerb Markneukirchen  
Sekretariat  
Am Rathaus 2  
D-08258 Markneukirchen  
Deutschland

or

via E-Mail to [instrumentalwettbewerb@markneukirchen.de](mailto:instrumentalwettbewerb@markneukirchen.de)

- 6T. Each competitor must enclose the following documents with his/her application form:
- a copy of his/her birth certificate or of any other official document showing date of birth
  - a short biography (in English or German)
  - one recent passport photograph (preferably digital)

**The above mentioned documents will not be returned.**

- 7G. Applications will be confirmed or rejected by e-mail within 10 days after receipt.
- 8G. On receipt of the confirmation of admission, the application fee of 100.00 € must be paid immediately, marked "free of charge to the payee" to following bank account:

Recipient: Instrumentalwettbewerb Markneukirchen e.V.

Name of bank: Sparkasse Vogtland

Address of bank: Komturhof 2  
08527 Plauen  
Germany

Account number: 360 3000 357

Bank Code: 870 580 00

IBAN: DE19 8705 8000 3603 0003 57

BIC: WELADED1PLX

Purpose: participant's name / registration number

The remittance shall show the **participant's name** even if he/she does not pay the registration fee personally. The application fee will not be repaid under any circumstances.

## **CONDITIONS OF THE COMPETITION**

### **for horn and tuba**

9. All information concerning the execution of the competition will be sent to the competitors personally. The competition management has the sole right of decision concerning an applicant's admission. Applications will be confirmed in writing in the order of their receipt. With the help of this acknowledgement, competitors from abroad can immediately apply for an entry visa if required.
10. Qualified pianists will be provided free of charge for the competition. Competitors can however bring their own piano accompaniment at their own expense. The pianist's name and address must be noted on the application form. This information is binding.
11. Living and accommodation costs are to be borne by the participants and accompanists themselves. A number of reasonably-priced private rooms and hotels is available (see application form).
12. Beginning with the second round, the secretary's office will pay each participant a daily allowance of 15.00 euros. Contestants can receive cash payment personally in Town Hall during the posted opening hours.

### Arrival

13. All travel costs are to be borne by the participants and piano accompanists themselves. Markneukirchen is situated in the state of Saxony.

**Train connections:** The nearest railway station is Adorf/Vogtland.

**Motorways:** A 9 Berlin-Munich, A 72 Hof-Dresden, exit „Plauen Süd“, B 92 in the direction of Bad Brambach, in Adorf B 283 in the direction of Markneukirchen

**Airports:** Leipzig, Dresden, Nuremberg

Participants and piano accompanists will be collected by the Competition bus shuttle service from the train station in Adorf/Vogtland on the day of arrival (4 May 2022). **The shuttle service is provided free of charge to participants and piano accompanists during the competition. More information will be provided upon arrival in Markneukirchen.**

## Conditions of participation

14. Each participant should be prepared to take part in concerts or events which may be organized within the period of the competition. Preparation for the competition and the participation in it will not be affected thereby. **WITH THEIR APPLICATION, ALL PARTICIPANTS ENTER INTO AN OBLIGATION TO KEEP THE PERIOD OF THE COMPETITION FREE OF ALL ENGAGEMENTS OR CONCERTS AND TO BE REACHABLE IN MARKNEUKIRCHEN AT ALL TIMES.**
15. The competition organizers are authorized to record, acoustically and optically, all concerts or events within the period of the competition and to use these recordings for publicity purposes. Recordings by third parties require the organizers' approval.

In particular, the organizers reserve the right to authorize radio and TV stations to record and broadcast all events of the competition. No claims for reimbursement for participants may arise therefrom.

Prizewinners are obliged to perform at the Prizewinners' Concert without fee.

The organizers may not assume any liability for the competitors' instruments and personal property.

With his or her enrolment, the participant accepts all conditions of participation including the data protection regulations.

# SEQUENCE OF EVENTS

1. **Arrival and registration** will take place **on Wednesday, 4 May 2022 until 5 p.m.**  
If an enrolled and confirmed participant is late due to justified reasons, the participant can take part in the competition **on the president's agreement**, on condition that he or she arrives during the first round.
2. The competition consists of three rounds and a final round with orchestra. All rounds are open to the public.
3. **Rehearsals** take place on **Thursday, 5 May 2022**. Rehearsal times will be given out upon arrival by the competition office. All participants and accompanists must keep to these given times.
4. The **drawing of the order** of the competition takes place **on Thursday, 5 May 2022 at 7 p.m.** in the Musikhalle Markneukirchen.

Following the drawing of the order, the times of appearance will be announced by a notice in the information office (Town Hall, Am Rathaus 2, Markneukirchen), in the places of competition as well as on the website of the competition ([www.instrumental-competition.de](http://www.instrumental-competition.de)). All participants have to keep to these given times. All participants are obliged to inform themselves about their time of appearance.

Participants appear in alphabetical order of their surname. This order is compulsory for all rounds including the final orchestral round.

The rehearsal times for each round of the competition are to be arranged personally by the participant with its official accompanists. The first chance to arrange rehearsal times will be after the drawing of the order on 7 May 2020. Participants with a private accompanist shall arrange their rehearsal times in the information office of the competition (Town Hall, Am Rathaus 2, Markneukirchen).

5. The competition will start on **Friday, 6 May 2022, at 9 a.m.**

6 – 8 May 2022	First Round
9 – 10 May 2022	Second Round
11 May 2022	Third Round
12 May 2022	Tuba Final Round with orchestra
13 May 2022	Horn Final Round with orchestra
14 May 2022	Prizewinners' concert

6. All participants are obliged to be present at the place of appearance thirty minutes before their performance. This regulation is not valid in the case of circumstances outside the participants' responsibility.
6. **The competition program and the prescribed editions are binding. Later alterations will not be accepted.** Participants choose the order of their performance within a given round. A



disqualification is pronounced if the program is not fulfilled or the performance is interrupted.

## JURY

1. The evaluation is done by a jury of distinguished soloists and pedagogues from Germany and abroad.
2. The jury will make its decisions according to Jury Regulations. No appeal will be considered against the jury's decision. The judges' decision shall be final.
3. Participants are not allowed to be educated or to be advised by judges during the competition.
4. The evaluation:
  - musical shaping (knowledge of style and authentic performance practice)
  - sound quality and expressiveness
  - technical skill
  - artistic personality

The evaluation is based on criteria expected of young soloists with an appropriate artistic maturity.

5. After the jury discussions, participants are informed as to which candidates shall proceed to the next round. This will be done by the jury chairman. The announcement takes place in the order of appearances. Candidates' points and placements are not announced.
6. The chairman and members of the jury can advise candidates who did not progress to the next round about their performance. Candidates shall be informed about this possibility during these consultations no information about points is given.
7. The jury may decide not to award any prizes. The awards of prizes are decided by the jury alone. Prizes can but do not have to be awarded.

## PRIZES

1. The following prizes can be awarded:

### **HORN**

First prize	7,000 €
Second prize	5,000 €
Third prize	3,500 €

## **TUBA**

First prize	7,000 €
Second prize	5,000 €
Third prize	3,500 €

In case the prizewinner lives abroad and is not obliged to pay taxes in Germany, the Markneukirchen International Instrumental Competition observes the German Income Tax Law (§50 a EStG) and deducts taxes from the prize money directly.

The prizewinners are obliged to receive their prizes personally; they will be presented to them during the prizewinners' concert at the Musikhalle Markneukirchen on 14 May 2022 at 7 p.m.

2. The first prizewinners are given the title "First prizewinner of the Markneukirchen International Instrumental Competition of 2022".
3. The second and third prizewinners are entitled to call themselves „Prizewinner of the Markneukirchen International Instrumental Competition of 2022“.
4. Participants in the final rounds receive diplomas.
5. At the suggestion of the jury the best piano accompanists can be honored with a diploma.

# **SPECIAL PRIZES**

## **HORN**

1st prize      **concert engagement with the Chursächsische Philharmonie Bad Elster**  
donated by Chursächsische Veranstaltungen GmbH Bad Elster

## **TUBA**

1st prize      **concert engagement with the Chursächsische Philharmonie Bad Elster**  
donated by Chursächsische Veranstaltungen GmbH Bad Elster

Further special prizes and concert engagements can be awarded. The award of the prizes will be made directly by the donators and sponsors. There is no legal claim against the organizers.

# PROGRAM - HORN

## Pre-selection

- a) **Malcolm Arnold**  
Fantasy for horn  
Faber Music
  
- b) **Michael Haydn**  
Concertino for Horn D major, out of this: first movement  
Universal Edition (Sherman)

## First round (20 minutes)

- a) **One of the following compositions:**

**Eugene Bozza**  
Sur les Cimes  
Alphonse Leduc

or

**Jaroslav Kofroň**  
Sonatine  
Panton, Praha

or

**Henri Busser**  
Cantecor  
Alphonse Leduc

The chosen piece from a) is to be performed from memory.

- b) **Roland Szentpali**  
HO(ye)RN for solo horn  
Editions Bim (available from September 2019)

*sponsored by Hans Hoyer, a brand of the ["Buffet Crampon Group"](#) as commissioned composition for the Markneukirchen International Instrumental Competition 2020.*

**Second round** (30-35 minutes)

**a) One of the following compositions:**

**Anonymus**

Concerto E-flat major

Friedrich Hofmeister Musikverlag FH 2282

or

**Christoph Förster**

Concerto (No. 1) E-flat major for french horn

Friedrich Hofmeister Musikverlag FH 2040

or

**Johann Joachim Quantz**

Concerto E-flat major

Edition Kunzelmann

or

**Georg Philipp Telemann**

Concerto D major TWV 51:D8

(Helmut Winschermann)

Musikverlag Hans Sikorski, SIK 0606 K

The chosen work from a) is to be performed from memory.  
It is possible to use a descant horn.

**b) One of the following compositions:**

**Alexandre Glasunow**

Reverie D-flat major op. 24

M.P. Belaieff, BEL 343

G. Henle Verlag, Urtext edition HN 1285

or

**Camille Saint-Saëns**

Romance op. 67

G. Henle Verlag, Urtext edition HN 1167

or

**Richard Strauss**

Andante o. Op., AV 86A  
Boosey & Hawkes, London

**c) One of the following compositions:**

**Esa Pekka Salonen**

Konzert-Etüde  
Chester Music, London

or

**Daniel Schnyder**

Le monde minuscule for solo French horn  
Hal Leonard Corp.

or

**Klement Slavicky**

Musica per Corno solo  
Friedrich Hofmeister Musikverlag FH 2038

or

**Jörg Widmann**

Air for Horn solo (2005)  
Schott Music

**Third round (35-40 minutes)**

**a) One of the following compositions:**

**Gordon Jacob**

Concerto for horn  
Galaxy Music

or

**Oliver Knussen**

Horn Concerto op. 28  
Faber music

or

**Gunnar de Frumerie**

Concerto op. 70  
Musikforlag Gehrman's

**b) One of the following compositions:**

**Nils Viggo Bentzon**

Sonata op. 47

Wilhelm Hansen Edition

or

**Trygve Madsen**

Sonata op. 24

Musikk-Huset A/S, Oslo

or

**Jane Vignery**

Sonata op. 7

Édition ANDEL Uitgave/Éditions Musicale Brogneaux, Bruxelles

**c) Wolfgang Amadeus Mozart**

Concerto E-flat major KV 495

The concerto is to be performed from memory.

**Final round with orchestra**

**York Bowen**

Concerto for horn op. 150

Emerson Edition

A total of eleven pieces including the pre-selection are to be performed.

The stated program and the editions mentioned above are obligatory. Later alterations will not be accepted. The audio-file for the pre-selection has to be recorded personally and may not be edited or processed and older than one year. It is not allowed to use photocopied material due to the copyright. All compositions of this program can be obtained by the music trade. Performance material cannot be purchased from the office of the International Instrumental Competition.

**\_ CONCLUDING CLAUSE \_**

In case of discrepancies the German text shall be binding.

# PROGRAM - TUBA

## First round

- a) **Georg Friedrich Händel**  
Concerto No. 1 g minor  
Tuba & Piano, Arr.: Walter Hilgers  
Editions Marc Reift
- b) One of the following compositions:
- John Stevens**  
Salve Venere, Salve Marte  
Tuba solo  
Edition BIM
- or
- Mauricio Kagel**  
Mirum (1965)  
Tuba solo  
Universal Edition AG
- or
- Ben Miles**  
Contraptions for Unaccompanied Tuba  
Tuba solo  
Cimarron Music Press

## Second round:

- a) One of the following compositions:
- Ralph Vaughan Williams**  
Concerto  
Oxford University Press
- or
- Paul Hindemith**  
Sonate für bass tuba and piano (1955)  
Schott Music
- or

**Eugène Bozza**

Concertino for Tuba (1967)

Alphonse Leduc

**b)** One of the following compositions:

**Anna Baadsvik**

Autumn Sonata

for Tuba and Piano

Ovation AS

or

**Andrea Clearfield**

Hvati

for Tuba and Piano

Cimarron Music Press

or

**Barbara York**

Concerto for Tuba ("Wars and Rumors of War")

Cimarron Music Press

or

**Anne Victorino D'Almeida**

Contos & Improvisos (2017)

Tuba und Klaviero

AVA Musical Editions

**c)** **Telmo Marques**

Allegro Sonata

Tuba und Klavier

Editions BIM

**Third round:**

**a)** **Willi März**

Aubade for tuba and piano

commissioned composition published by the composer, sheet music is obtainable directly from the composer at [tubamusic.eu](http://tubamusic.eu)

*sponsored by B&S and Melton, two brands of the "Buffet Crampon Group" as commissioned composition of the Markneukirchen International Instrumental Competition 2020.*



**b) Elizabeth Raum**  
Sweet Dances  
Tuba solo  
Tuba Euphonium Press

**c) Robert Schumann**  
Adagio and Allegro op. 70  
Tuba and piano  
ISMN: M-2034-2267-9

**d) One of the following compositions:**

**Julius Jacobsen**  
Tuba Buffo for Tuba and Wind Orchestra (1977)  
Edition for Tuba and Piano  
Edition Suecia c/o Svensk Musik

or

**Igor Rekhin**  
Sonata for Tuba and Piano (2010)  
Helma Musikverlag

or

**Franz Cibulka**  
Tubaphonic for Tuba and Wind Band  
Edition for Tuba and Piano (Elena Ten)  
[Art of Cibulka](#)

or

**Niklas Sivelöv**  
Sonata for Tuba and Piano (1932)  
Ovation AS

**Final round with orchestra:**

**Edward Gregson**  
Concerto for Tuba and Orchestra (1978)  
Novello & Co., Ltd.

A total of ten pieces are to be performed.

The stated program and the editions mentioned above are obligatory. Later alterations will not be accepted.

It is not allowed to use photocopied material due to the copyright.

All compositions of this program can be obtained by the music trade. Performance material cannot be purchased from the office of the International Instrumental Competition.

**\_ CONCLUDING CLAUSE \_**

In case of discrepancies the German text shall be binding.

# CONDITIONS DU CONCOURS

1. Le 57<sup>e</sup> Concours Instrumental International de Markneukirchen 2022 est ouvert pour les disciplines suivantes :

## **Cor et Tuba**

2. Le concours est public.
3. Le concours aura lieu du 5 au 14 mai 2022 à Markneukirchen (Vogtland), État libre de Saxe, République Fédérale d'Allemagne.
4. Les solistes de toutes nationalités nés après
  - le 1<sup>er</sup> janvier 1990 (pour cor)
  - le 1<sup>er</sup> janvier 1988 (pour tuba)peuvent participer au Concours Instrumental International de Markneukirchen.

## **Procédure d'inscription – spécialité cor**

- 5C. L'inscription pour cor doit avoir lieu au plus tard le 10 janvier 2022 par le formulaire en ligne sur le site web [www.instrumental-competition.de](http://www.instrumental-competition.de)

ou par courrier à

Internationaler Instrumentalwettbewerb Markneukirchen  
Sekretariat  
Am Rathaus 2  
D-08258 Markneukirchen  
Deutschland

ou

par E-Mail à [instrumentalwettbewerb@markneukirchen.de](mailto:instrumentalwettbewerb@markneukirchen.de)

Pour de raison de capacité il est conseillé de s'inscrire à temps.

- 6C. Les candidats doivent obligatoirement joindre les documents suivants au formulaire d'inscription (en majuscules):
  - une copie de l'acte de naissance ou d'un autre document officiel mentionnant la date de naissance
  - un bref C.V. (en allemand ou anglais)
  - une photo (portrait) actuelle (digitale si possible)
  - pour présélectionner les candidats: un fichier audio enregistré personnellement (pas de vidéo, pas de DVD etc.), comme fichiers MP3 et si possible un enregistrement d'une présentation. Le fichier audio ne doit être monté ou arrangé, il faut qu'il ait moins d'un an (les œuvres demandées sont données dans les règlements du répertoire)
  - confirmation du paiement de l'institution de crédit concernant la **taxe administrative** (frais d'inscription et du premier tour) de **25,00 €** à:

Bénéficiaire: Instrumentalwettbewerb Markneukirchen  
Institution de crédit: Sparkasse Vogtland  
Komturhof 2  
08527 Plauen  
Allemagne  
No. de compte: 360 3000 357  
BLZ: 870 580 00  
IBAN: DE19 8705 8000 3603 0003 57  
BIC: WELADED1PLX  
Destination: « Nom du participant » / Numéro d'inscription

Le virement doit indiquer le **nom du participant** au Concours, même si celui-ci ne règle pas lui-même. Les droits d'inscription ne sont pas remboursés.

Les documents cités ci-dessus et le fichier audio ne seront pas restitués.

- 7C. L'inscription vous sera confirmée ou rejetée par e-mail dans les 10 jours suivant leur réception.
- 8C. La décision du jury anonyme concernant l'admission pour participer au Concours sera annoncée au candidat jusqu'au premier mars 2022 au plus tard. Les décisions sont irrévocables, et ne présentent pas d'explications. Les candidats choisis reçoivent une confirmation écrite. Après confirmation de la participation par le bureau du Concours, ce montant est à verser immédiatement et sans frais pour le bénéficiaire le **droit de participation de 75,00€**. Il n'est jamais remboursé.

### **Procédure de l'inscription - spécialité tuba**

- 5T. L'inscription pour tuba doit avoir lieu au plus tard le 31 janvier 2022 par le formulaire en ligne sur le site web [www.instrumental-competition.de](http://www.instrumental-competition.de)

ou par courrier à

Internationaler Instrumentalwettbewerb Markneukirchen  
Sekretariat  
Am Rathaus 2  
D-08258 Markneukirchen  
Deutschland

ou par E-Mail à [instrumentalwettbewerb@markneukirchen.de](mailto:instrumentalwettbewerb@markneukirchen.de)

- 6T. Les candidats doivent obligatoirement joindre les documents suivants au formulaire d'inscription (en majuscules):
- une copie de l'acte de naissance ou d'un autre document officiel mentionnant la date de naissance
  - un bref C.V. (en allemand ou en anglais)
  - une photo actuelle (si possible digitale)

Les documents cités ci-dessus ne seront pas restitués.

- 7T. L'inscription vous sera confirmée ou rejetée par e-mail dans les 10 jours suivant leur réception.
- 8T. Les **droits de participation** s'élèvent à **100,00 Euros**. Après confirmation de la participation par le bureau du Concours, ce montant est à verser immédiatement et sans frais pour le bénéficiaire à:

Bénéficiaire: Instrumentalwettbewerb Markneukirchen  
Institution de crédit: Sparkasse Vogtland  
Konturhof 2  
08527 Plauen  
Allemagne  
No. de compte: 360 3000 357  
BLZ: 870 580 00  
IBAN: DE19 8705 8000 3603 0003 57  
BIC: WELADED1PLX  
Destination: « Nom du participant » / Numéro d'inscription

Le virement doit indiquer le **nom du participant** au Concours, même si celui-ci ne règle pas lui-même.

Les droits d'inscription ne sont pas remboursés.

### **Condition du concours pour cor et tuba**

9. Les candidats reçoivent personnellement toutes les informations nécessaires au déroulement du Concours. L'organisation du Concours dispose du seul droit de décision sur l'admission d'un candidat. Chaque candidat reçoit une confirmation écrite de sa participation au Concours. A l'aide de cette confirmation, les participants en provenance de l'étranger peuvent demander leur visa sans tarder, si nécessaire.
10. Des pianistes accompagnateurs reconnus seront à la disposition des candidats sans frais. Cependant, les participants peuvent amener à leurs frais leur propre pianiste. Le nom et l'adresse du pianiste doivent être enregistrés sur le formulaire d'inscription. Ces informations sont obligatoires.
11. Les frais d'entretien et d'hébergement sont à la charge des participants et de leurs pianistes. Plusieurs chambres privées et des hôtels à prix avantageux sont à la disposition des participants (voir formulaire d'inscription).
12. A partir du deuxième tour des compétitions, le Secrétariat verse une indemnité journalière de 15,00 € à tous les candidats qui ont réussi. Le versement se passe à l'hôtel de ville pendant les heures d'ouverture. Il est fait en espèces à chaque participant personnellement.

### Arrivée

13. Les frais de voyage aller et retour sont à la charge des participants et de leurs pianistes. La ville de Markneukirchen se trouve dans l'Etat fédéral de Saxe.

**Transport par train** : La gare la plus proche se trouve à Adorf/Vogtland.

**Autoroutes**: A 9 Berlin-München, A 72 Hof-Dresden, Sortie Plauen Süd, B 92 direction Bad Brambach, à Adorf B 283 direction Markneukirchen

**Aéroports**: Dresden, Leipzig, Nuremberg

**Un service de transport s'occupe d'aller chercher les participants et pianistes du Concours à Adorf/gare le jour de l'arrivée (le 4 Mai 2022).** Ce service de navette gratuit est à la disposition des candidats et pianistes pendant le Concours. Des informations plus précises seront données lors de l'arrivée à Markneukirchen.

## Conditions de participation

14. Chaque participant s'engage à prendre part à des manifestations culturelles pendant toute la durée du Concours, le cas échéant. La préparation au concours et la participation à celui-ci n'en subiront aucun préjudice.

**PAR SON INSCRIPTION, LE CANDIDAT S'ENGAGE A SE LIBERER DE TOUT ENGAGEMENT PROFESSIONNEL OU CONCERT PENDANT TOUTE LA DUREE DU CONCOURS ET A ETRE JOINABLE A TOUT MOMENT A MARKNEUKIRCHEN.**

15. L'organisateur du Concours est autorisé à enregistrer en sons et en image toutes les manifestations du Concours et à les utiliser à des fins publicitaires pour le Concours. Seul l'organisateur peut donner son accord pour un enregistrement effectué par d'autres personnes.

L'organisateur se réserve en particulier le droit d'autoriser des stations de radio et de télévision à transmettre, enregistrer et diffuser toutes les manifestations du Concours. Pour les participants du Concours, il n'en résulte aucun droit d'indemnités.

Les lauréats du Concours s'engagent à participer sans honoraire au concert des lauréats.

Le comité d'organisation du Concours n'assume aucune responsabilité pour les instruments ou autres objets appartenant aux participants.

Par son inscription le participant accepte toutes conditions et la disposition contre les abus de l'informatique du Concours.

# DÉROULEMENT DU CONCOURS

1. L'arrivée et l'inscription des participants **auront lieu le mercredi 4 mai 2022 jusqu' à 17 heures.**  
Un candidat dûment enregistré et confirmé dont l'arrivée est retardée - pour des raisons justifiées - peut participer **avec l'accord du Président** au Concours, à condition qu'il arrive pendant la première série éliminatoire.
2. Le Concours se compose dans chaque discipline de 3 séries éliminatoires et de la finale avec orchestre. Toutes les séries éliminatoires ainsi que la finale avec orchestre sont ouvertes au public.
3. **Les répétitions** auront lieu **jeudi le 5 mai 2022**. Les horaires de répétition seront distribués le jour d'arrivée. Ces heures sont à respecter impérativement.
4. Le **tirage au sort** de l'ordre de présentation des candidats aura lieu **jeudi le 5 mai 2022 à 19 heures** dans la grande salle de la musique de Markneukirchen (Musikhalle Markneukirchen).

Après cette manifestation les heures de passage des participants seront affichées dans le bureau d'information. (Am Rathaus 2, Markneukirchen), sur les lieux du concours et sur le site web du Concours ([www.instrumental-competition.de](http://www.instrumental-competition.de)). Ces horaires sont à respecter scrupuleusement. Chaque candidat doit s'informer lui-même sur les horaires de sa présentation

Les participants passeront par ordre alphabétique (nom de famille). L'ordre déterminé par le tirage au sort reste invariable pour les trois séries éliminatoires ainsi que pour la finale avec orchestre.

Les participants se mettent d'accord personnellement sur les **heures de répétition** pour les épreuves de sélection avec leur pianiste d'accompagnement après le tirage au sort de 5 mai 2022.

Les participants avec un pianiste privé conviennent les heures de répétition dans le bureau de renseignements du Concours (Am Rathaus 2, 08258 Markneukirchen).

5. Le concours commence vendredi le 6 mai 2022 à 9 heures.

06.05. – 08.05.2022	Première série éliminatoire
09.05. – 10.05.2022	Deuxième série éliminatoire
11.05.2022	Troisième série éliminatoire
12.05.2022	Finale avec orchestre – tuba
13.05.2022	Finale avec orchestre – cor
14.05.2022	Concert des lauréats

6. Chaque candidat doit se présenter 30 minutes avant son interprétation sur le lieu indiqué du concours.  
Ce paragraphe n'est pas valable dans le cas où interviennent des événements dont le candidat n'est pas responsable.

7. **Le programme sélectionné et les éditions données sont obligatoires. Les changements postérieurs ne seront pas reconnus.** Le candidat est libre de choisir personnellement l'ordre de présentation des oeuvres dans le cadre d'une série éliminatoire. Si le programme requis n'est pas réalisé ou si l'interprétation n'est pas terminée, le candidat sera disqualifié.

## JURY

1. L'évaluation est faite par un jury se composant de solistes et de pédagogues réputés du pays et de l'étranger.
2. Le jury fonctionne selon un règlement. Les décisions prises par le jury sont irréversibles. Il n'y a pas une possibilité de recours.
3. Durant le concours les candidats ne recevront ni conseil ni enseignement des membres du jury.
4. Critères d'évaluation :
  - conception musicale (la pratique courante des styles et d'exécution)
  - qualité de son et expressivité
  - souveraineté technique
  - personnalité artistique

Les critères d'évaluation sont ceux appliqués aux jeunes solistes d'une maturité artistique correspondante.

5. A la suite des délibérations du jury, le président du jury annoncera les noms des candidats qui passeront au prochain tour, ceci dans l'ordre des représentations. Aucune information ne sera donnée sur le nombre des points acquis ou sur les placements.
6. Dans le cas où un candidat ayant échoué aimerait être conseillé sur ses résultats, le président du jury de la discipline et les membres du jury devront se tenir à sa disposition. Lors de ces entretiens le nombre des points acquis ne sera pas évoqué. Les candidats doivent être tenus au courant de cette possibilité de consultation.
7. Le jury peut suspendre l'attribution de prix. Seul le jury décide d'accorder des prix. Il a la possibilité mais non l'obligation d'attribuer des prix.

## PRIX

1. Les primes suivantes seront attribuées:

### Cor

1 <sup>er</sup> prix	7,000 €
2 <sup>e</sup> prix	5,000 €
3 <sup>e</sup> prix	3,500 €



### **Tuba**

1 <sup>er</sup> prix	7,000 €
2 <sup>e</sup> prix	5,000 €
3 <sup>e</sup> prix	3,500 €

Au cas où le candidat réside à l'étranger et n'est pas assujéti à l'impôt en Allemagne, le bureau du Concours Instrumental International note la loi allemande à impôt sur le revenu (§50 EStG) et prélève des impôts du prix doté directement.

Les lauréats doivent venir recevoir leur prix en personne. La remise des prix aura lieu au concert des lauréats le 14 mai 2022, à 19 heures à Markneukirchen dans la Musikhalle.

2. Les premiers lauréats de chaque discipline reçoivent le titre de: «Premier lauréat du Concours Instrumental International de Markneukirchen 2022».
3. Les titulaires des deuxièmes et troisièmes prix de chaque discipline ont le droit de porter le titre de: «Lauréat du Concours Instrumental International de Markneukirchen 2022».
4. Les participants à la 3<sup>eme</sup> sélection reçoivent des diplômes.
5. Les meilleurs accompagnateurs de piano pourront être récompensés par un diplôme sur proposition du jury.

## **PRIX SPÉCIAUX**

### **Cor**

**1er prix**            **Engagement pour concert avec la Chursächsische Philharmonie de Bad Elster**  
offert par la Chursächsische Veranstaltungs GmbH

### **Tuba**

**1er prix**            **Engagement pour concert avec la Chursächsische Philharmonie de Bad Elster**  
offert par la Chursächsische Veranstaltungs GmbH

D'autres primes spéciales ou engagements de concert pourront être attribués. L'attribution des prix se fait directement par donateur plus particulièrement sponsors. Il n'existe aucun droit auprès de l'organisateur.

# PROGRAMME COR

## Choix à l'avance

- a) **Malcolm Arnold**  
Fantasy for horn  
Faber Music
- b) **Michael Haydn**  
Concertino pour cor ré majeur, de cet œuvre: premier mouvement  
Universal Edition (Sherman)

## Première série éliminatoire (20 minutes)

- a) **Une des compositions suivantes:**

**Eugene Bozza**  
Sur les Cimes  
Alphonse Leduc

ou

**Jaroslav Kofroň**  
Sonatine  
Panton, Prag

ou

**Henri Busser**  
Cantecor  
Alphonse Leduc

L'œuvre de première série éliminatoire groupe a) est à jouer par cœur.

- b) **Roland Szentpali**  
HO(ye)RN for solo horn  
Editions Bim (disponible de septembre 2019)

*sponsorisée par Hans Hoyer, une marque du ["Buffet Crampon Groupe"](#) comme une œuvre commandée pour Concours Instrumental International de Markneukirchen 2020.*

**Deuxième série éliminatoire (30-35 minutes)**

**a) Une des compositions suivantes:**

**Anonymus**

Concerto en mi bémol majeur

Friedrich Hofmeister Musikverlag FH 2282

ou

**Christoph Förster**

Concerto (No. 1) en mi bémol majeur pour cor de chasse

Friedrich Hofmeister Musikverlag FH 2040

ou

**Johann Joachim Quantz**

Concerto en mi bémol majeur

Edition Kunzelmann

ou

**Georg Philipp Telemann**

Concerto en ré majeur TWV 51:D8

(Helmut Winschermann)

Musikverlag Hans Sikorski, SIK 0606 K

L'œuvre de deuxième série éliminatoire groupe a) est à jouer par cœur.

L'utilisation d'un cor descant est possible.

**b) Une des compositions suivantes:**

**Alexandre Glasunow**

Reverie en ré bémol majeur op. 24

M.P. Belaieff, BEL 343

G. Henle Verlag, Urtextausgabe HN 1285

ou

**Camille Saint-Saëns**

Romance op. 67

G. Henle Verlag, Urtextausgabe HN 1167

ou

**Richard Strauss**

Andante o. Op., AV 86A

Boosey & Hawkes, London

**c) Une des compositions suivantes:**

**Esa Pekka Salonen**

Konzert-Etüde  
Chester Music, London

ou

**Daniel Schnyder**

Le monde minuscule for solo French horn  
Hal Leonard Corp.

ou

**Klement Slavicky**

Musica per Corno solo  
Friedrich Hofmeister Musikverlag FH 2038

ou

**Jörg Widmann**

Air pour cor solo (2005)  
Schott Music

**Toisième série éliminatoire (35-40 minutes)**

**a) Une des compositions suivantes:**

**Gordon Jacob**

Concerto pour cor  
Galaxy Music

ou

**Oliver Knussen**

Cor Concerto op. 28  
Faber music

ou

**Gunnar de Frumerie**

Concerto op. 70  
Musikforlag Gehrman

**b) Une des compositions suivantes:**

**Nils Viggo Bentzon**

Sonate op. 47

Wilhelm Hansen Edition

ou

**Trygve Madsen**

Sonata op. 24

Musikk-Huset A/S, Oslo

ou

**Jane Vignery**

Sonate op. 7

Édition ANDEL Uitgave/Éditions Musicale Brogneaux, Bruxelles

**c) Wolfgang Amadeus Mozart**

Concerto mi bémol majeur KV 495

Le concerto est à jouer par cœur.

**Final avec orchestre**

**York Bowen**

Concerto pour cor op. 150

Emerson Edition

En tout 11 œuvres sont représentées (incluant le choix à l'avance).

Les éditions indiquées sont obligatoires. Modifications subséquentes n'auront pas acceptées. Le fichier audio pour choix à l'avance doit enregistrer personnellement. Le fichier ne doit pas être monté ou arrangé, il faut qu'il ait moins d'un an. Remarquez que l'utilisation de partitions copiées est à risque propre de participant pour des raisons juridiques (loi du copyright). Toutes les compositions ci-dessus sont disponible dans les magasins de musique.

**\_ Dispositions finales \_**

En cas de d'accords, seul le texte de a version allemande fait loi.

# PROGRAMME TUBA

## Première série éliminatoire

a) **Georg Friedrich Händel**  
Concerto No. 1 en sol mineur  
Tuba & Piano, Arr.: Walter Hilgers  
Editions Marc Reift

b) **Une des compositions suivantes:**

**John Stevens**  
Salve Venere, Salve Marte  
Tuba solo  
Edition BIM

ou

**Mauricio Kagel**  
Mirum (1965)  
Tuba solo  
Universal Edition AG

ou

**Ben Miles**  
Contraptions for Unaccompanied Tuba  
Tuba solo  
Cimarron Music Press

## Deuxième série éliminatoire:

a) **Une des compositions suivantes:**

**Ralph Vaughan Williams**  
Concerto  
Oxford University Press

ou

**Paul Hindemith**  
Sonate pour tuba basse et piano (1955)  
Schott Music

ou

**Eugène Bozza**

Concertino pour Tuba (1967)

Alphonse Leduc

**b) Une des compositions suivantes:**

**Anna Baadsvik**

Autumn Sonata

pour tuba et piano

Ovation AS

ou

**Andrea Clearfield**

Hvati

pour tuba et piano

Cimarron Music Press

ou

**Barbara York**

Concerto pour tuba ("Wars and Rumors of War")

Cimarron Music Press

ou

**Anne Victorino D'Almeida**

Contos & Improvisos (2017)

tuba et piano

AVA Musical Editions

**c) Telmo Marques**

Allegro Sonata

tuba et piano

Editions BIM

**Troisième série éliminatoire:**

**a) Willi März**

Aubade pour tuba et piano

l'œuvre commandée

publié à compte de compositeur

La partition est disponible directement auprès le compositeur sur [tubamusic.eu](http://tubamusic.eu).

*Sponsorisée par B&S et Melton, deux marques du "Buffet Crampon Groupe" comme l'œuvre commandée pour le Concours Instrumental International de Markneukirchen 2020.*

**b) Elizabeth Raum**  
Sweet Dances  
Tuba solo  
Tuba Euphonium Press

**c) Robert Schumann**  
Adagio et Allegro op. 70  
tuba et piano  
ISMN: M-2034-2267-9

**d) Une des compositions suivantes:**

**Julius Jacobsen**  
Tuba Buffo pour tuba et orchestre (1977)  
édition pour tuba et piano  
Edition Suecia c/o Svensk Musik

ou

**Igor Rekhin**  
Sonata pour tuba et piano (2010)  
Helma Musikverlag

ou

**Franz Cibulka**  
Tubaphonic for Tuba and Wind Band  
Ausgabe für Tuba und Klavier (Elena Ten)  
[Art of Cibulka](#)

ou

**Niklas Sivelöv**  
Sonata for Tuba and Piano (1932)  
Ovation AS

### **Finale avec orchestre:**

**Edward Gregson**  
Concerto for Tuba and Orchestra (1978)  
Novello & Co., Ltd.

En tout dix œuvres sont représentées. Les éditions indiquées sont obligatoires. Modifications subséquentes n'auront pas acceptées. Remarquez que l'utilisation de partitions copiées est à risque propre de participant pour des raisons juridiques (loi du copyright). Toutes les compositions ci-dessus sont disponibles dans les magasins de musique. Par principe, le bureau du Concours Instrumental International ne prête aucun matériel d'interprétation.



**\_ DISPOSITIONS FINALES \_**

En cas de désaccords, seu e texte de la version allemande fait loi.

## ADRESSEN UND TERMINE

### **KONTAKTADRESSE / ORGANISATIONSBÜRO**

Stadtverwaltung Markneukirchen  
Internationaler Instrumentalwettbewerb Markneukirchen e.V.  
Am Rathaus 2  
08258 Markneukirchen  
Deutschland

Telefon: +49(0)37422.41161

Fax: +49(0)37422.41169

E-Mail: [Instrumentalwettbewerb@markneukirchen.de](mailto:Instrumentalwettbewerb@markneukirchen.de)

Internet: [www.instrumental-competition.de](http://www.instrumental-competition.de)

### **Auslosung / drawing of the order**

Musikhalle Markneukirchen  
An der Musikhalle 16  
08258 Markneukirchen

### **Wettbewerbslokale / places of competition**

Musikhalle Markneukirchen  
An der Musikhalle 16  
08258 Markneukirchen

„Kurhaus Bad Elster“  
Badstraße 25  
08645 Bad Elster

### **Proben / rehearsals**

Musikschule Markneukirchen  
Johann-Sebastian-Bach-Str. 13  
08258 Markneukirchen

### **Nächste Wettbewerbe**

04.-13. Mai 2023

Violoncello, Kontrabass

02.-11. Mai 2024

Oboe, Posaune

Änderungen vorbehalten!

Der  
INTERNATIONALE INSTRUMENTALWETTBEWERB  
MARKNEUKIRCHEN

gehört zu den weltbekanntesten renommierten  
Musikwettbewerben, die in der

WORLD FEDERATION OF  
INTERNATIONAL MUSIC COMPETITIONS, Genf

vereinigt sind

Der Leistungsvergleich dient der Nachwuchsförderung  
junger Solisten. Er wird seit 1966 auf internationaler Ebene,  
im jährlichen Wechsel zwischen Streich- und Blasinstrumenten,  
ausgetragen. Hochkarätige Künstler und Pädagogen  
aus der Musikwelt bilden die internationale Jury,  
die in den jeweiligen Disziplinen die Leistungen der jungen Musiker bewertet.

Die Einmaligkeit des Wettbewerbes besteht darin,  
dass er dort ausgetragen wird, wo hochwertige  
Orchesterinstrumente durch Meisterhand gefertigt werden.  
In der Wechselbeziehung zwischen Musikinstrumentenbau  
und Musikern liegt das weltweit einmalige Flair dieses Wettbewerbes  
junger Instrumentalisten in der vogtländischen Musikregion.